**Nome da Disciplina:** LLE8075 - Tradução literária comentada

**Carga Horária:** 72h/a – 04 créditos

**Descrição:** Aplicação de modelos teóricos e de estratégias tradutórias à análise de textos literários originais e/outraduzidos e à prática da tradução comentada.

**Bibliografia Básica**

BASSNETT, Susan. Estudos de Tradução. Trad. Sônia Terezinha Gehring et al.. Porto

Alegre: Editora da UFRGS, 2005.

BERMAN, Antoine. A tradução e a letra ou o albergue longínquo. Tubarão:

Copiart/Florianópolis: PGET, Tradução de Marie-Hélène Torres, Mauri Furlan & Andréia

Guerini, 2013.

LAMBERT, José. Literatura e tradução. Textos selecionados de José Lambert. [orgs.

Andréia Guerini, Marie-Hélène Catherine Torres e Walter Carlos Costa]. Rio de

Janeiro/Florianópolis: 7Letras, PGET, 2011.

**Bibliografia complementar**

Antologia bilíngue de clássicos da teoria da tradução. vol 1 a 4 (Alemão, Francês,

Italiano eRenascimento). Florianópolis: NUT-NUPLITT, 2004-2010.

ECO, Umberto. Quase a mesma coisa. Experiências de tradução. Rio de Janeiro:

Record, 2007. Trad.Eliana Aguiar.

OUSTINOFF, Michael. Tradução - História, Teorias e Métodos. Trad. Marcos

Marcionilo. São Paulo:Parábola Editorial, 2011.

RICOEUR, Paul. Sobre a tradução. Trad. Patricia Lavelle. UFMG, 2011.

Vozes tradutórias: 20 anos de Cadernos de Tradução. Andréia Guerini, Marie-Hélène

Catherine Torres& Walter Carlos Costa (Org.). 2016.

https://repositorio.ufsc.br/handle/123456789/178891